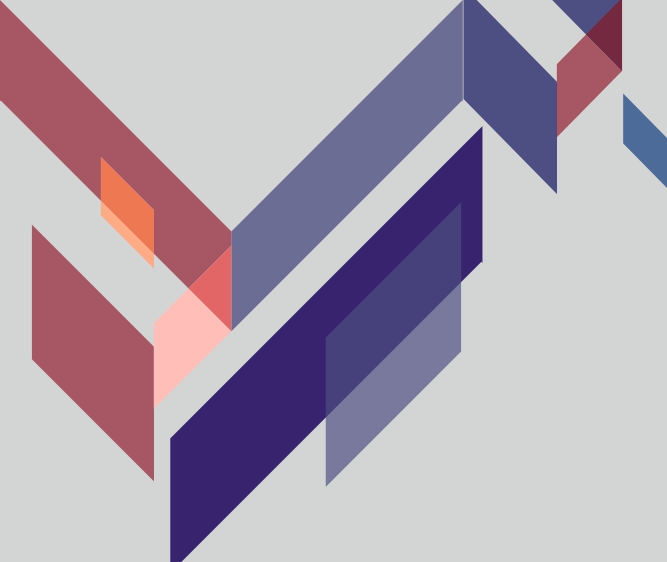




為香港市民服務 務使香港成為安居樂業的地方 TO SERVE HONG KONG BY MAKING IT A SAFE PLACE TO LIVE AND WORK

理想 VISION

保障生命財產免受火災或其他災難侵害
提供有關防火措施及火警危險的意見
教育市民，並提高公眾的消防安全意識
為傷病者提供急救護理及運送往醫院的服務

To protect life and property from fire or other calamity
To give advice on fire protection measures and fire hazards
To educate the community and to promote the public awareness on fire safety
To render ambulance aid to the sick and the injured and convey them to hospital

使命 MISSION

保持高度廉潔正直
發揮專業精神、精益求精
致力提供優質服務
時刻準備面對挑戰、勇於承擔責任
維持良好士氣和團隊精神

Upholding high standards of integrity
Striving for professionalism and continuous improvement
Dedication and commitment to providing quality service
Readiness in meeting challenge and accepting accountability
Maintaining high spirit and esprit de corps among staff members

信念 VALUES